

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 maart 2008

RESOLUTIE

**betreffende de achtergelaten kinderen in
weeshuizen en psychiatrische instellingen
in de voormalige Oostbloklanden
(nu EU-lidstaten)**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING

Voorgaande documenten:

Doc 52 0721/ (2007/2008):

- 001: Voorstel van resolutie van mevrouw Vautmans c.s.
- 002: Amendementen.
- 003: Verslag.
- 004: Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook :

Integraal verslag :
6 maart 2008

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 mars 2008

RÉSOLUTION

**relative aux enfants abandonnés dans
des orphelinats et des établissements
psychiatriques dans les pays de l'ancien bloc
de l'Est (aujourd'hui membres de
l'Union européenne)**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE

Documents précédents :

Doc 52 0721/ (2007/2008):

- 001: Proposition de résolution de Mme Vautmans et consorts.
- 002: Amendements.
- 003: Rapport.
- 004: Texte adopté par la commission.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :
6 mars 2008

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V–N–VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a - spirit	:	Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.	
VB	:	Vlaams Belang	

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	
Bestellingen :		Commandes :	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. overwegende dat vele voormalige Oostbloklanden recent lid geworden zijn van de Europese Unie;

B. dat hoewel de betrokken landen de afgelopen jaren vorderingen boekten, ze na toetreding verder moeten blijven gaan met het doorvoeren van hervormingen en het invoeren van Europese regelgeving;

C. gelet op de golf van publieke verontwaardiging na de documentaire «*Bulgaria's abandoned children*» van de Britse Kate Blewett;

D. gelet op de erbarmelijke levensomstandigheden van nog te veel kinderen en gehandicapten in instellingen, weeshuizen en hospitalen in Oost-Europese landen;

E. gelet op het gebrek aan medische begeleiding en opleiding voor de kinderen in instellingen voor verstandelijk gehandicapten, zorginstellingen en weeshuizen;

F. overwegende dat het onze morele plicht is de betrokken landen bij te staan in het drastisch en structureel verbeteren van de levensomstandigheden van de kinderen aldaar en in het bijzonder de opvang, het welzijn en de opleiding van al dan niet gehandicapte kinderen in instellingen en weeshuizen;

G. overwegende dat kinderrechten nog onvoldoende doorgedrongen zijn in de brede lagen van Oost-Europese samenlevingen en dat ons land en de Europese Unie hen hierbij kunnen helpen;

H. overwegende dat opleiding voor kinderen de sleutel is naar een betere toekomst;

I. gelet op de brede politieke steun om de Oost-Europese landen waaronder Bulgarije te helpen bij het verbeteren van de toekomst van hun kinderen;

J. overwegende dat UNICEF hieromtrent over veel expertise beschikt en diverse ngo's succesvolle integratieprojecten hebben lopen;

K. overwegende dat de Wereldbank van 2001 tot 2006 een project heeft opgezet ten bate van de kinderrechten in onder andere Bulgarije, met name de «*Child Welfare Reform Project*», doch dat dit werd stopgezet,

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. considérant que de nombreux anciens pays du bloc de l'Est ont récemment adhéré à l'Union européenne;

B. considérant que ces pays ont accompli des progrès ces dernières années mais qu'ils doivent poursuivre, après leur adhésion, dans la voie des réformes et de l'instauration du droit européen;

C. vu la vague d'indignation suscitée par le documentaire «*Bulgaria's abandoned children*» de la journaliste britannique Kate Blewett;

D. vu les conditions de vie épouvantables de trop nombreux enfants et handicapés dans les institutions, les orphelinats et les hôpitaux de pays d'Europe de l'Est;

E. vu le manque d'accompagnement médical et de formation dont souffrent les enfants dans les institutions destinées aux handicapés mentaux, les établissements de soins et les orphelinats;

F. considérant que nous avons le devoir moral d'assister les pays concernés en vue de l'amélioration radicale et structurelle des conditions de vie des enfants concernés, en particulier en ce qui concerne l'accueil, le bien-être et la formation des enfants, handicapés ou non, placés dans ces institutions et orphelinats;

G. considérant que le principe des droits de l'enfant n'est pas encore suffisamment ancré dans toutes les couches de la population des sociétés d'Europe de l'Est et que notre pays et l'Union européenne peuvent leur apporter leur aide dans ce domaine;

H. considérant que l'éducation des enfants est la clef d'un meilleur avenir;

I. vu le large soutien politique dont bénéficie le projet d'aide aux pays d'Europe de l'Est, dont la Bulgarie, en vue de leur permettre d'améliorer l'avenir de leurs enfants;

J. considérant que l'UNICEF dispose d'une grande expérience dans ce domaine et que plusieurs ONG gèrent actuellement des projets d'intégration fructueux;

K. considérant qu'entre 2001 et 2006, la Banque mondiale a mis en place un projet en faveur des droits de l'enfant, notamment en Bulgarie, («*Child Welfare Reform Project*») mais que ce projet a été interrompu,

VRAAGT DE FEDERALE REGERING:

1. samen met de Europese Unie een concreet en uitgebreid programma uit te werken dat de levensomstandigheden, de begeleiding en de opleiding van kinderen in instellingen en weeshuizen in de voormalige Oostbloklanden, waaronder Bulgarije, structureel verbetert;

2. in samenspraak met de onderscheiden regeringen en met de Europese Unie na te gaan waar de onmiddellijke noden het hoogst zijn in de instellingen en weeshuizen die kinderen opvangen en vervolgens onmiddellijke bijstand te bieden;

3. bij de diverse acties die worden ondernomen ten bate van de Oost-Europese kinderen ook de Gemeenschappen en de Gewesten nauw te betrekken, vermits onder meer opleiding en onderwijs de sleutel zijn naar een betere toekomst voor de Oost-Europese kinderen;

4. bij de Wereldbank erop aan te dringen nieuwe structurele projecten op te zetten ten bate van de kinderrechten in onder andere Bulgarije;

5. bij het uitwerken van diverse programma's gebruik te maken van de knowhow van UNICEF en dit organisme te betrekken bij de invulling van de diverse projecten ten bate van de kinderen in de voormalige Oostbloklanden;

6. de betrokken staten, waaronder Bulgarije, duidelijk te maken dat in een functionerende rechtstaat de verantwoordelijken voor gepleegde misdrijven effectief voor het gerecht dienen te worden gedaagd;

7. het bilateraal verdrag gesloten tussen Bulgarije en België inzake ziekenhuismanagement zo snel mogelijk te implementeren op het terrein, ondermeer wat betreft ondersteuning, kennisoverdracht en vorming.

Brussel, 6 maart 2008

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Herman VAN ROMPUY

Robert MYTTENAERE

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. d'élaborer conjointement avec l'Union européenne un programme concret et approfondi qui améliore de manière structurelle les conditions de vie, l'encadrement et l'éducation des enfants placés dans des institutions et des orphelinats dans les pays de l'ex-bloc de l'Est, dont la Bulgarie;

2. de déterminer, en concertation avec les différents gouvernements et l'Union européenne, les besoins immédiats les plus criants dans les institutions et les orphelinats qui accueillent des enfants et de leur fournir ensuite une assistance immédiate;

3. d'associer étroitement les Communautés et les Régions aux diverses actions menées au profit des enfants d'Europe de l'Est, étant donné que l'éducation et l'enseignement, notamment, constituent, pour ces enfants, la clé d'un avenir meilleur;

4. d'insister auprès de la Banque mondiale pour qu'elle mette sur pied de nouveaux projets structurels en faveur des droits des enfants, notamment en Bulgarie;

5. de recourir, dans le cadre de l'élaboration de divers programmes, au savoir-faire de l'UNICEF et d'associer cet organisme à la concrétisation des divers projets menés au profit des enfants des pays de l'ancien bloc de l'Est;

6. de bien faire comprendre aux États concernés, dont la Bulgarie, que dans un État de droit les responsables des infractions commises doivent être traduits effectivement en justice;

7. de mettre en oeuvre la convention bilatérale conclue entre la Bulgarie et la Belgique en matière de gestion hospitalière dans les plus brefs délais, notamment en ce qui concerne le soutien, le transfert des connaissances et la formation.

Bruxelles, le 6 mars 2008

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*